

# FAMILIEN BÉLIER

- ELEVARK



Foto: Scanbox

**Fag:** Fransk

**Niveau:** 8. – 10. klasse og 1. g

**Emne:** Filmens temaer og filmfaglige vinkler

**Formål:**

- At kunne dveksle informationer og meninger inden for nære og centrale emner fra dagligdagen
- At kunne analysere og forstå brugen og betydningen af filmiske virkemidler
- At kunne gennemføre en målrettet analyse af æstetiske tekster med andre udtryksformer
- At få indblik i fransk kultur og aktuelle samfundsforhold

**Avant de visionner le film**

## 1. Les personnages du film

Imaginez-vous comment sont les personnages du film. Regardez la liste des adjectifs et faites des phrases qui décrivent les quatre personnages et leur milieu:

stærk

sympatisk

afslappet

stresset

rolig

glad

*fort*

*sympathique*

*décontracté*

*stressé*

*calme*

*gai*

FILM

DET DANSKE FILMINSTITUT  
WWW.FILMCENTRALEN.DK

landlig	<i>rural</i>
seriøs	<i>sérieux</i>
solidarisk	<i>solidaire</i>
genert	<i>timide</i>
udadvendt	<i>extraverti</i>
forfængelig	<i>vaniteux</i>

Tip: Hvis adjektiverne ikke passer, så lav sætninger med nægtelser: *Elle n'est pas... Ils ne sont pas...*

### Pendant le film

#### 1. Paula découvre sa voix

- a) Visionnez jusqu'à environ 22:30: Paula découvre sa voix (*sin stemme*) en chantant. Décrivez ce qu'il se passe en incluant cette image du film :



Foto: framegrab

- b) Paula découvre sa voix  
 c) Pourquoi est-ce que Paula a peur?  
 d) Qu'est-ce qu'il va se passer après cette scène ? Utilisez le futur proche, par exemple : *Paula va se cacher (gemme sig). Paula va pleurer et elle va dire que... Son prof de musique va être...*

#### 2. Le conflit de Paula

Regardez jusqu'à environ 52:48: Paula traduit pour son père quand la télévision arrive. Après, elle part pour la répétition avec son professeur de musique.

- a) Pourquoi est-ce que Paula ne traduit pas tout ce que dit le père ? Donnez deux raisons possibles.  
 b) Paula vient en retard pour la répétition. Qu'est-ce que le professeur de musique va dire ? Faites un petit jeu de rôle ; un élève joue le rôle de Paula, l'autre le rôle du professeur de musique.

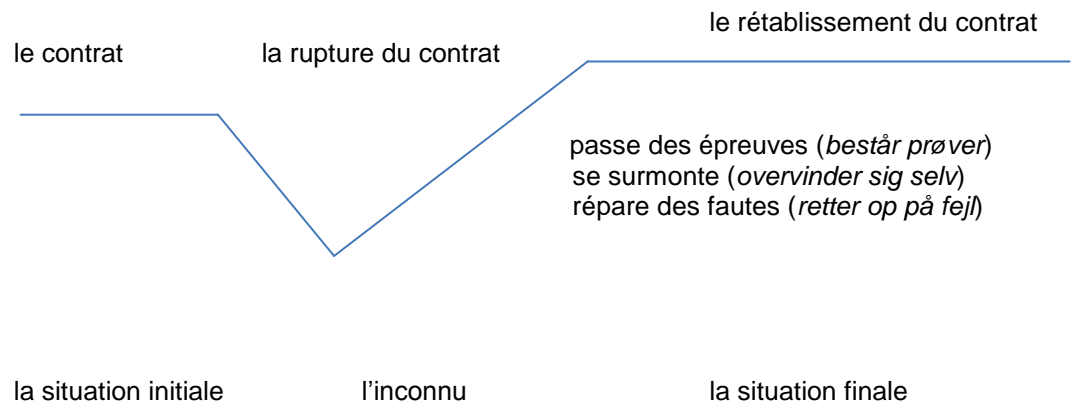
#### 3. Réflexions

Visionnez jusqu'à environ 1:27:38. Le père de Paula se lève la nuit pour réveiller sa fille. Qu'est-ce qu'il va dire à Paula? Faites un petit jeu de rôle ; un élève joue le rôle de Paula, l'autre le rôle du père.

### Après le film

#### 1. Le schéma de contrat (*kontraktmodellen*)

Appliquez (*anvend*) le schéma de contrat ou dessinez (*tegn*) votre propre modèle.



#### Glosser til kontraktmodellen:

**rupture (f) du contrat** kontraktbrud

**rétablissement (m) du contrat** genoprettelse af kontrakt

**situation (f) initiale** startsituation, hjem

**l'inconnu (m)** det ukendte, uderummet

**situation (f) finale** slutsituation, hjem

Tip: Modellen kan også kaldes *le schéma narratif*, dvs. skema over fortællingen.

#### 2. Faites le portrait de Paula

Niveau a : À deux, mettez de l'ordre dans ces images (*placer i den rigtige rækkefølge*).

Niveau b : À deux, choisissez une des images. Faites le portrait de Paula dans l'image.

Placez l'image dans la courbe dramatique et expliquez comment est Paula à ce moment du film. Préparez cinq phrases, puis présentez vos phrases à un autre couple de la classe.

Niveau c : Comparez Paula avec la copine Mathilde. De quelle façon les deux filles sont-elles différentes ?



Pendant le concours (sangprøven), (foto: framegrab)



Paula à la ferme, (foto: framegrab)



Paula donne une claque (*lussing*) à Gabriel, (foto: framegrab)

FILM



Le concert au lycée, (foto: framegrab)

### 3. Entre enfant et adulte

- a) Divisez la classe en deux. La moitié fait des phrases qui expliquent de quelle façon Paula est encore un enfant. L'autre moitié fait des phrases qui expliquent de quelle façon Paula est un adulte. Utilisez ce modèle :

*Paula dort avec un nounours (bamse). Ça montre (det viser) qu'elle est un enfant.*

*Paula parle au téléphone avec les relations d'affaires (forretningsforbindelser). Ça montre qu'elle est adulte.*

- b) Maintenant, circulez dans la classe et parlez avec des élèves de l'autre moitié de la classe.

### 4. Devenir adulte

- a) Que pensez-vous des responsabilités de Paula dans la famille ? Utilisez les formules pour exprimer son avis : *Je trouve que, à mon avis, je pense (pas) que, c'est (pas) normal, c'est une bonne idée que..*
- b) Comment réagissent les parents quand Paula raconte qu'elle prépare le concours (*sangprøven*)? Incluez les deux images du film dans votre réponse.



La réaction des parents, (foto : Scanbox)



Le père sent la corde vocale (*stemmebånd*) de Paula, (foto : Scanbox)

### 5. Les thèmes du film: entre normalité et handicap

- Individuellement : Sur un papier, faites deux colonnes: 'normal' et 'pas normal'. Notez tout ce qui est 'normal' ou 'pas normal' dans la famille Bélier.
- Changez de papier avec un partenaire. Êtes-vous d'accord?
- Ensemble dans la classe, discutez comment on peut définir la normalité dans une famille.
- Est-ce que la famille est handicapée? Pourquoi (pas)?
- La normalité et le handicap sont deux thèmes du film. Quels autres thèmes trouvez-vous?

### 6. Réactions au film

Beaucoup de sourds-muets (*døvstumme*) sont fâchés du (*vrede over*) film. Ils trouvent que les sourds-muets du film sont caricaturés. Est-ce qu'on peut comprendre leur réaction au film? Expliquez pourquoi (pas).

### 7. Le rôle du son du film

- Si possible, visionnez encore le début du film, la scène du petit déjeuner. Quel est le rôle du son (*lyden*) dans cette scène ? Qu'est-ce qui est différent d'un petit déjeuner chez vous?
- Si possible, visionnez encore la scène du concert au lycée (environ 1 h 21.45 à 1 h 23.20). Décrivez la scène et le comportement (*opførsel*) des parents. Vous pouvez dire par exemple :

*On voit que...* - Les parents sont... - Le comportement des parents est... -  
*On comprend que...* - Le manque (mangel) de son fait qu'on comprend que...



Les parents pendant le concert au lycée. Est-ce qu'ils sont impolis?, (foto: framegrab)

## 8. Le rôle de la musique dans le film

### a) Réliez (*forbind*) les phrases :

Paula choisit la chorale	Paula et Gabriel s'embrassent ( <i>kysser hinanden</i> ).
À cause de la musique	montre leur amour.
Le duo de Paula et Gabriel	le chanteur Michel Sardou.
Après le duo	Paula doit prendre une décision très importante.
Le prof de musique aime	son point de non-retour ( <i>point of no return</i> ).
Le numéro que Paula chante à Paris	à cause d'un garçon.
La scène où Paula découvre sa belle voix est	s'appelle « Je vole ».

### b) « Je vole » - la symbolique des paroles

Trouvez les paroles de la chanson « Je vole » de Michel Sardou. Vous pouvez chercher ici : [www.paroles.net/michel-sardou](http://www.paroles.net/michel-sardou) ou écouter la chanson ici avec les paroles : [www.youtube.com/watch?v=k3BuONDUQV8](http://www.youtube.com/watch?v=k3BuONDUQV8)

Quelles sont les ressemblances entre les paroles et la vie de Paula? Notez au moins trois ressemblances.

### c) Visitez le site officiel de Michel Sardou :

<http://michelsardou.artiste.universalmusic.fr/site/>

Niveau a : Cliquez sur « galerie » et faites une description d'une des images.

Niveau b : Cliquez sur « biographie » et lisez l'interview avec Michel Sardou de 2010. Choisissez trois points essentiels (*udvælg tre vigtige pointer*) de cette interview. Notez-les au tableau (*tavlen*).

**d) Louane Emera dans le rôle de Paula**

Le réalisateur (*instruktør*) du film, Éric Lartigau a trouvé l'actrice Louane Emera en regardant « The Voice » en 2013. En 2014, Louane a sorti un album. Vous pouvez écouter la chanson « Avenir » et voir le clip (*musikvideo*) ici :

[www.youtube.com/watch?v=niyGWxVE-e4](http://www.youtube.com/watch?v=niyGWxVE-e4)

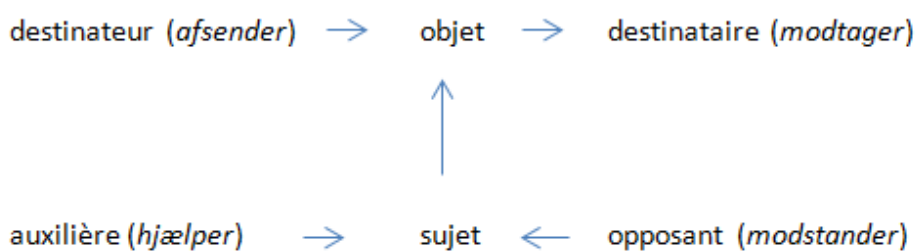


Louane Emera et le réalisateur Éric Lartigau

**9. Le genre - un conte de fée?**

- Trouvez des éléments qui ressemblent à un conte de fée. Utilisez ce vocabulaire : *au début, puis, plus tard, à la fin, une fin heureuse / malheureuse, développement personnel, défi (udfordring), épreuves (prøver)*
- Remplissez (*udfyld*) ce schéma actantiel. Mettez Paula à la place du sujet.

**Schéma actantiel**





**10. Le genre - inspiration de Bollywood ?**

- a) Certains critiques (*anmeldere*) ont comparé "La famille Bélier" au films de Bollywood. Regardez ce vidéo du film indien "Khamoshi: The Musical" (1996) : [www.youtube.com/watch?v=YIzPQDq7c6c](http://www.youtube.com/watch?v=YIzPQDq7c6c)
- b) Quelles ressemblances notez-vous?

**11. Citations du film**

Voici quelques citations du film. Choisissez la citation que vous trouvez la plus importante et expliquez le sens (*meningen, indholdet*) de la citation à une autre personne de la classe.

Monsieur Tomasson sur Michel Sardou : « Il est à la variété française ce que Mozart est à la musique classique : impérissable (*udødelig*) »

Paula à ses parents : « Ça n'excuse pas tout d'être sourd ! Vous faites chier (*er skideirriterende*) ! »

Paula chante : « La vie c'est plus marrant (*sjovt*) c'est moins désespérant (*fortvivlende*) en chantant »

Mathilde à Paula : « Tu vas pas passer toute ta vie à arranger du fromage ? »

Monsieur Tomasson à Paula : « Vous êtes sûre que c'est votre vie ? »

Paula chante : « Mes chers parents, je pars, je vous aime mais je pars »



**12. Devoir écrit : le développement personnel de Paula**

Décrivez le développement personnel de Paula pendant le film. Incluez ces deux images et insistez sur la symbolique de l'image. Écrivez environ 150 mots.



Devoir écrit, première image : Paula dors avec son nounours (*bamse*), (foto: framegrab)



Devoir écrit, deuxième image : Paula réfléchit (*tænker over*) à ce qu'elle doit faire, (foto: framegrab)